

Ներկայ պապը Աւոն XIII թ ոկտոտների շարունակող է ուղղում հանդիսանալ ի թիւս այլոց՝ նաև Բիբլիական գիտութեան գործում; Աւոն XIII այդ նպատակաւ յառուկ Բիբլիական մասնաժողով էլ հաստատել, որի ներկայացուցիչներին ներկայ պապն ընդունեց վետրուարի 26-ին և մատնանիշ արաւ մի նոր խնդրի վրայ՝ որ նրանք պէտք է աշխատեն պատրաստել կաթոլիկ դրազրոցների համար սուրբ գրքեւ ուսուցիչներ:

ԱՆԴԻԷԿԱՆ ԲՈՂՈՔԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Այս ապրի լրացաւ «Բիբլիանական և արտասահմանեան Բիբլիական նշանաւոր ընկերութեան 100ամեակը (1804 թ մարտի 7-ին հիմնուած)։ Խօնդօնում Մարտի 4-ից մինչև 9ը տօնում էր «Քիբլեական շարաթը» յօքելէնական տօների մի երկար շարք էր այդ՝ յատուկ պաշտամունքով, որը տեղի ունեցաւ թագակիր անձերի և նրանց ընտանիքի անդամների ներկայութեամբ՝ զանանազան ժողովներով ու ցուցարար համախմբումներով ի պատիւ այդ ընկերութեան։ Այդ համախմբումների ժամանակ նշանաւոր էր մանկական ժողովը, որին ներկայ էին 12 հազար մանուկներ։ Համարեա ամբողջ ըողոքական աշխարհը, որ հանդիսանում է «Քիբլեական» քրիստոնէութիւն, միացաւ այդ ընկերութեան հարիւրամեակի տօնախմբութեան։ ընկերութեան, ոչն իւր գոյութեան ընթացքում ահագին ջանք է գործ դրել Աստուածաշունչը արածելու և քիբլիական միւս ընկերութիւններին իւրեւ հիմունք ծառայել։ Մարտի 6-ը որոշուած էր տօնել ըողոքական ըոլոր եկեղեցիներում իւրեւ «Քիբլիական կիւրակէ»։ Կաթոլիկներն իհարկէ այս հանդէսներից հեռու էին պահում իրենց և նոյն իսկ անդլիացիների մէջն էլ կասկածներ էին առաջ դաւլիս եկեղեցու պաշտօնական մասնակցութեան վերաբերութեամբ։ Մատնանիշ էին լինում այն հանդամանքի վրայ, որ առանց մեկնութիւնների և ծանօթութիւնների իւրաքանչիւր ազգի մայրենի լեզուով Աստուածաշունչ տարածելու գործին նուիրուած ընկերութիւնը—իւր այդ նպատակն իրագործում է ըողոքական սգով։ Որ նրա ներկայացուցիչները (colporteurs), հակառակ իրենց տրուած հրահանգի՝ Աստուածաշունչը տարածում էն երթեմն հակաեկեղեցական քարոզներով, մանաւանդ կաթոլիկ երիկիներում, «քրիստոնէաներին աւետարանական դարձնելով» և նրանց եկեղեցուց անջատելով։ Այս բանով էին բացարում կաթոլիկ

հոգեորականների ձեռնպահութիւնը։ Այդ ընկերութեան բողոքական և ծայրահեղ վերափոխական ոգին արտայատում է այն բանում, որ նրանք իրենց Աստուածաշնչից արտաքսում են ոչ կանոնական գրքերը, որոնք յարդուած են և Անգլիական եկեղեցու կողմից։ Ահա այդ բանի համար էլ անկարելի համարուեց ներկայացնել ընկերութեան Աստուածաշունչը եղուարդ ՎՀՀի թագազրութեան ժամանակ՝ նրա եկեղեցական ըլլինելու պատճառով։ Ընկերութեան դործունէութեան այդ կողմը շարժում է ոչ միայն Անգլիական եկեղեցու անդամների, այլև ըողոքականների գֆոհութիւնը։ Սակայն ամենքն էլ ընդունում են այն մեծ ծառայութիւնը, որ արել է ընկերութիւնն հէնց Աստուածաշնչի թարգմանութեան դործում։ Ամբողջ մի դար ընկերութիւնն աշխատել է այդ գժուարին դործի վրայ և հասել մեծամեծ հետևանքների։

Այդ ընկերութեան սկիզբն առնելու ժամանակ Աստուածաշունչը նոյն իոկ 50 լեզուով անդամ թարգմանուած էր։ Հարթոք տարուց յետոյ այդ ընկերութեան ջանքերով ամբողջ Աստուածաշունչը թարգմանուած է 97 լեզուների։ Նոյնքան լեզուներով թարգմանուած է նոր-կտակարանը, վերջապէս մէկ կամ մի քանի գրքեր թարգմանուած են 180 լեզուների, այնպէս որ այժմս Սուրբ գիրքը մասնակի կամ ամբողջութեամբ թարգմանուած է աւելի քան 370 լեզուների։ Ընկերութիւնն իւր գոյութեան ընթացքում տարածել է ու դիրքը 180 միլիոն օրինակից աւելի։ Զընայած այս ըոլորեն՝ ընկերութիւնը դեռ մեծ գործ ունի անելու։ Դեռ 450 միլիոն մարդկիկ չունին իրենց լեզուով թարգմանած Աստուածաշունչը և գեռ 108 լեզուով կամ բարբառով թարգմանուած չէ նրա և ոչ մի գլուխը։ Իւր գոյութեան երկրորդ դարում ընկերութիւնը մատգիր է մեծացնել իւր հիմնական գրամագլուխն և հասցնել այն $2\frac{1}{2}$ միլիոն ռուբլու, որով և յոյս ունի լրացնելու վերոյիշեալ կարելները։

ՀԱՅ ԿԱՌՈՒԼԻԿ ԵԿԵՂԵՑԻ

Պօլսում որտես պայմթիւնից վախճանուել է հայ կաթոլիկների «Պատրիարք և կաթուղիկոս տանն Կիլիկիոյ» կմանուէլեան արքեպիսկոպոսը։ Տարբարագրաբար շատ քիչ բան դիտենք հայր Էմմանուէլեանի գործունէութեան մասին, բայց այն